

b) art. 13 ustawy z dnia 20 lipca 1950 r. o zmianie przepisów postępowania w sprawach cywilnych (Dz. U. R. P. Nr 38, poz. 349).

**Art. 4.** 1. Sprawy toczące się w sądach pracy, w dniu wejścia w życie niniejszego dekretu jeszcze nie zakończone w pierwszej instancji, podlegają przekazaniu sądom powszechnym właściwym w myśl przepisów kodeksu postępowania cywilnego.

2. Do spraw zakończonych w dniu wejścia w życie niniejszego dekretu w pierwszej instancji w sądach pracy oraz do spraw toczących się w tym dniu w drugiej i w trzeciej instancji stosuje się odpowiednio przepisy art. 16 § 2 ustawy z dnia 20 lipca 1950 r. o zmia-

nie przepisów postępowania w sprawach cywilnych (Dz. U. R. P. Nr 38, poz. 349).

**Art. 5.** Wykonanie dekretu porucza się Ministrom Sprawiedliwości oraz Pracy i Opieki Społecznej.

**Art. 6.** Dekret wchodzi w życie z dniem 1 stycznia 1951 r.

Prezydent Rzeczypospolitej: *B. Bierut*

Prezes Rady Ministrów: *J. Cyrankiewicz*

Minister Sprawiedliwości: *H. Świątkowski*

Minister Pracy i Opieki Społecznej: *K. Rusinek*

## 447

### DEKRET

z dnia 26 października 1950 r.

#### o zmianie dekretu z dnia 5 sierpnia 1949 r. o reglamentacji niektórych surowców, półfabrykatów i wyrobów gotowych.

Na podstawie art. 4 Ustawy Konstytucyjnej z dnia 19 lutego 1947 r. o ustroju i zakresie działania najwyższych organów Rzeczypospolitej Polskiej i ustawy z dnia 21 lipca 1950 r. o upoważnieniu Rządu do wydawania dekretów z mocą ustawy (Dz. U. R. P. Nr 29, poz. 271) — Rada Ministrów postanawia, a Rada Państwa zatwierdza, co następuje:

**Art. 1.** W dekrete z dnia 5 sierpnia 1949 r. o reglamentacji niektórych surowców, półfabrykatów i wyrobów gotowych (Dz. U. R. P. Nr 46, poz. 341) wprowadza się następujące zmiany:

1) Po art. 11 wprowadza się art. 11a w brzmieniu następującym:

„Art. 11a. 1. Kto w inny sposób, aniżeli przewidziany w artykułach poprzedzających, narusza przepisy dekretu albo rozporządzeń i ogłoszonych w Monitorze Polskim zarządzeń na jego podstawie wyda-

nych — ulega karze aresztu do 3 miesięcy lub grzywny do 250.000 zł albo obu tym karom łącznie.

2. Orzekanie następuje w trybie postępowania karno-administracyjnego.“

2) Art. 12 otrzymuje brzmienie:

„Art. 12. W razie skazania za przestępstwo przewidziane w art. 9 — 11a może być orzeczony przepadek artykułów reglamentowanych, których przestępstwo dotyczy.“

**Art. 2.** Wykonanie dekretu porucza się Przewodniczącemu Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego oraz wszystkim ministrom.

**Art. 3.** Dekret wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *B. Bierut*

Prezes Rady Ministrów: *J. Cyrankiewicz*

Wiceprezes Rady Ministrów i Przewodniczący Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego: *H. Minc*

## 448

### DEKRET

z dnia 26 października 1950 r.

#### o zmianie ustawy o państwowym gospodarstwie leśnym.

Na podstawie art. 4 Ustawy Konstytucyjnej z dnia 19 lutego 1947 r. o ustroju i zakresie działania najwyższych organów Rzeczypospolitej Polskiej i ustawy z dnia 21 lipca 1950 r. o upoważnieniu Rządu do wydawania dekretów z mocą ustawy (Dz. U. R. P. Nr 29, poz. 271) — Rada Ministrów postanawia, a Rada Państwa zatwierdza, co następuje:

**Art. 1.** W art. 7 ust. 2 lit. d) ustawy z dnia 20 grudnia 1949 r. o państwowym gospodarstwie leśnym (Dz. U. R. P. Nr 63, poz. 494) po wyrazie „przestrzenne-go“ dodaje się zdanie:

„albo niezbędne jest dla realizacji narodowych planów gospodarczych“.

**Art. 2.** Wykonanie dekretu porucza się Ministrowi Leśnictwa.

**Art. 3.** Dekret wchodzi w życie z dniem ogłoszenia.

Prezydent Rzeczypospolitej: *B. Bierut*

Prezes Rady Ministrów: *J. Cyrankiewicz*

Minister Leśnictwa: *B. Podędworny*